

**MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG  
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION**

18.03.2022

**PICK-UP HITCH PUH 6541B(N)  
NACHRÜSTSATZ**

**PICK-UP HITCH PUH 6541B(N)  
RETROFIT-KIT**

**PICK-UP HITCH PUH 6541B(N)  
KIT D'ADAPTATION**

**WICHTIGE HINWEISE:**

siehe Anhang oder separates Dokument BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

**IMPORTATANT NOTES:**

see attachment or separate document BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

**NOTES IMPORTANTES:**

voir annexe ou document séparé BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

## 1. TECHNISCHE DATEN UND BEZEICHNUNGEN:

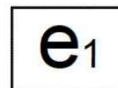
### TYPGENEHMIGUNG:

Verbindungseinrichtung gemäß VO(EU)2015/208: Zughaken

#### KENNWERTE:

- > Zul. D-Wert: 65,7 kN
- > Stützlast: 2000 daN (kg)

Typgenehmigungszeichen:



00416ND

### VERWENDUNGSBEREICH:

Zum Einsatz an land- oder forstwirtschaftlichen (lof)-Zugmaschinen, vorzugsweise Teleskoplader.

### AUSFÜHRUNGSBEZEICHNUNGEN:

Die PUH kann in verschiedenen Ausführungen gebaut werden, unter anderem sind dies:

Ausf.-Bez.	Art der Betätigung	Schließmechanismus
PUH 6541B	Mechanisch per Bowdenzug	Mittels Druckfedern
PUH 6541BN	Mechanisch per Bowdenzug	Mittels Druckfedern

Der Umbau von Ausführung PUH 6451B auf die neue Ausführung PUH 6541BN ist möglich und wird im Folgenden beschrieben.

### ZUGÖSEN:

Der Zughaken ist geeignet zur Verbindung mit Zugösen nach ISO 5692-1, ISO 20019 und ISO 5692-3, Form Y.



#### WICHTIG:

Bei allen in diesem Dokument beschriebenen Demontage-/Montagemaßnahmen sind zur Vermeidung von Verletzungen Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Sicherheitsschuhe zu tragen.

### Umwelt:

Schmierstoffe können in die Umwelt gelangen. Um Umweltverschmutzung zu vermeiden: Schmierstoffe in geeigneten Behältern auffangen, lagern und ordnungsgemäß entsorgen.

## 2. MONTAGE:



#### HINWEIS:

Beim Anbau der Kupplung sind die einschlägigen Bestimmungen (z. B. UVV Fahrzeuge) sowie die Anbaurichtlinien der Fahrzeughersteller zu beachten!

Der Anbau der Kupplung an das Fahrzeug hat gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2015/208, Anhang 34, zu erfolgen.



#### HINWEIS:

Auf die Pflichten des § 13 FZV (im Zulassungsbereich D) hinsichtlich der Daten in der Zulassungsbescheinigung in Bezug auf die zulässige Anhängelast sowie auf die zulässige Stützlast wird hingewiesen.

### ANBAU DER PICK-UP HITCH:

Die Befestigung der Pick-Up Hitch am Rahmen der Zugmaschine erfolgt i. d. R. mittels 4 Sechskantschrauben M20 der Qualität 10.9 und 4 Muttern der Qualität 10 sowie den passenden Unterlegscheiben.

Die Befestigungselemente gehören nicht zum Lieferumfang der Pick-Up Hitch, daher sind die Angaben der Fahrzeughersteller zur Befestigung zu beachten.

Bei fehlenden Angaben siehe separates Dokument BA\_TASC\_400038, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

- > Die Feststellbremse des Fahrzeuges betätigen.
- > Gegebenenfalls eine vorhandene Verbindungseinrichtung demontieren.
- > Die Pick-Up Hitch mit einem Wagenheber o. Ä. in die erforderliche Anbauposition am Fahrzeugheck bringen. Die äußeren Enden der Zylinderbolzen können zur Aufnahme von Halteseilen o. Ä. benutzt werden, falls ein Kran für die Montage zur Verfügung steht.
- > Mitteln der Schrauben und Muttern am Heck fixieren.
- > Hydraulikanschlüsse: siehe Montage- und Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.
- > Anbau des Bowdenzugs: siehe Montage- und Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.

### 3. UMBAU:

Die Zahlen im Klammern (xx) im nachfolgenden Text beziehen sich auf die Positionsnummern auf Bild 2 und 3.



**ACHTUNG:**

Vor dem Umbau siehe unbedingt Montage- und Betriebsanleitung zur Pick-Up Hitch, BA\_TASC\_400066 bzw. entsprechendes Dokument des Fahrzeugherstellers.



**WARNUNG:**

Beim Ein- und Auskuppeln sind die Vorschriften der Berufsgenossenschaft zu beachten. Es darf niemand zwischen den Fahrzeugen stehen. Die Pick-Up Hitch ist ausschließlich mit geschlossenen Sicherungshaken (6) zu betreiben. Nie entkuppeln, wenn der Anhänger auf Zug oder Druck steht.



**HINWEIS:**

Der Umbau kann erfolgen, ohne daß die Pick-Up Hitch vom Fahrzeug demontiert werden muß.

#### 3.1 DEMONTAGE DER BAUTEILE DER AUSFÜHRUNG PUH 6541B:

(siehe Bild 2)

- > Einen ggf. gekuppelten Anhänger abkuppeln.
- > Den Zughaken (3) mit Vierkant (2) mittels des zentralen Hubzylinders (15) nach unten fahren, so daß der Arbeitsbereich für die Demontage der Sicherungshaken frei wird.
- > Den Bowdenzug vom Halter des Verbindungsbügels (11) lösen.
- > Verbindungsbügel (11) durch Herausdrehen der 4 Sechskantschrauben M10x25 (12) von den beiden Sicherungshaken (6) lösen.
- > Sicherungshaken i. FR. nach vorne schwenken, Schließfederdorn und -hülse trennen, Schließfeder (13) entfernen (muß in jedem Fall erneuert werden).
- > Sicherungshaken nach außen schieben, so daß das Ende des Lagerbolzens (9) aus der Lagerung heraussteht.
- > Sicherungshaken (6) komplett nach hinten schwenken und die Spannstifte (10) heraustreiben, bis der Lagerbolzen axial frei ist.

- Lagerbolzen (9) nach außen herausziehen, für die ersten mm kann es erforderlich sein, den Bolzen von innen mit einer geeigneten Zange herauszuschieben.
- Sicherungshaken herausnehmen.
- Schließfederhülse auf Verschleiß kontrollieren und ggf. austauschen.

### 3.2 MONTAGE DER BAUTEILE DER AUSFÜHRUNG PUH 6541BN (NACHRÜSTSATZ): (siehe Bild 3)

Der Nachrüstsatz beinhaltet folgende Einzelteile:

Nr.	Anz.	Sach-Nr.	Benennung
(9)	2	423109	Lagerbolzen 6541BN kpl
(6)	1	423105	Sicherungshaken 6541BN m. Dorn links
(6)	1	423108	Sicherungshaken 6541BN m. Dorn rechts
(11)	1	423130	Verbindungsbügel 6541BN
(12)	4	416539	Sechskantschraube M10x25-8.8
(10)	2	423131	Spannstift 10x60 ST schwer
(13)	2	422338	Schließfeder 6541
(20)	1	423162	Gummideckel 6541BN
(21)	1	414144	Kabelbinder 2,5x98

- Ggf. Schließfederhülse austauschen.
- Sicherungshaken (6) auf Position der Lagerbohrung halten, so daß der Schließfederdorn in die Schließfeder und die Schließfederhülse greift.
- Lagerbolzen (9) von außen durch die Lagerung und den Sicherungshaken schieben. Der Verriegelungshaken wird durch die Anschläge am Haken am Verdrehen gehindert.
- Den Bolzen so drehen, daß die 8 mm Bohrungen von Haken und Bolzen fluchten und die Spannstifte (10) durch die Bohrungen im Sicherungshaken (6) und im Lagerbolzen treiben.
- Verbindungsbügel (11) mittels der 4 Sechskantschrauben M10x25 (12) auf die beiden Sicherungshaken (6) rechts und links schrauben. Schrauben mit Loctite sichern.
- Den Bowdenzug am Halter des Verbindungsbügels (11) anbringen.
- Den Zughaken (3) mit Vierkant (2) mittels des zentralen Hubzylinders (15) nach oben fahren, um die Funktion des Sicherungshakens zu überprüfen.
- Den Gummideckel (20) von oben um die Hydraulikleitungen und den Hubzylinder legen und mit dem Kabelbinder (21) verschließen (siehe Detail A).



#### WICHTIG:

Beim Austausch von Verschleißteilen sind ausschließlich original Walterscheid-Ersatzteile zu verwenden. Der Austausch ist, soweit der Fahrzeughalter nicht selbst über entsprechende Fachkräfte und die erforderlichen technischen Einrichtungen verfügt, durch eine Fachwerkstatt vornehmen zu lassen.



Bild 1.1 - geschlossen und verriegelt  
Figure 1.1 - closed and coupled  
Figure 1.1 - fermé et verrouillé



Bild 1.2 - kuppelbereit  
Figure 1.2 - ready to couple  
Figure 1.2 - prêt à coupler

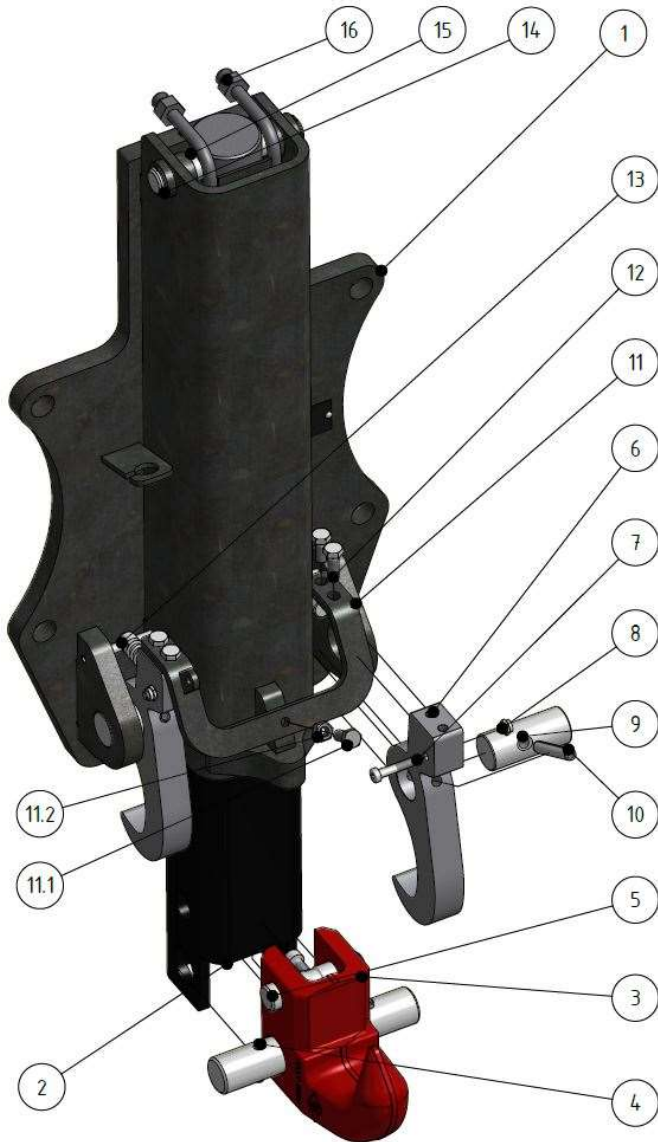


Bild 2 - PUH 6541B, siehe auch Positionsnummern im Text in Klammern (xx)

Figure 2 - PUH 6541B, see positioning numbers in text in brackets (xx)

Figure 2 - PUH 6541B, voir aussi les numéros de position entre parenthèses dans le texte (xx)

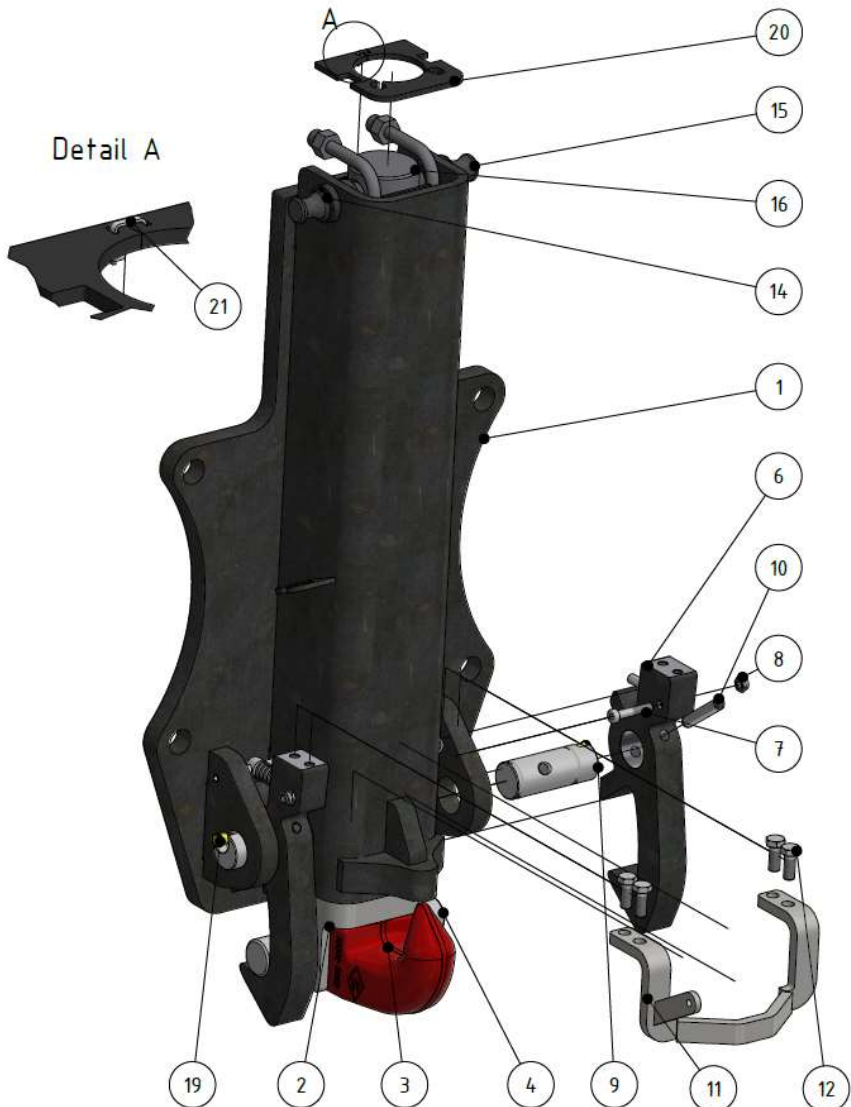


Bild 3 - PUH 6541BN, siehe auch Positionsnummern im Text in Klammern (xx)

Figure 3 - PUH 6541BN, see positioning numbers in text in brackets (xx)

Figure 3 - PUH 6541BN, voir aussi les numéros de position entre parenthèses dans le texte (xx)